

新聞稿 2021 年 11 月 9 日



譚平回顧展 —— 「界限」

日期：2021 年 12 月 - 2022 年 3 月

策展人：魏麗洋/方圓明 (Amanda Wei / William Fong)

開幕儀式暨酒會：2021 年 12 月 7 日

展覽地點：香港半山漆咸徑 1 號「漆咸居」藝術研究與交流中心(“Chatham Maison” Art Research and Exchange Centre) 和香港中環魏畫廊 (Amanda Wei Gallery)

香港魏畫廊及「漆咸居」藝術研究與交流中心將於 2021 年 12 月 7 日，在香港中環魏畫廊及半山「漆咸居」藝術研究與交流中心展示譚平回顧展 —— 「界限」是次展覽作為藝術家譚平在香港首次大型回顧個展，展出超過 60 件作品，將向觀眾呈現他四十餘年藝術創作生涯中最具象徵性的作品。

譚平回顧展 —— 「界限」由香港魏畫廊及香港滿紙煙雲文化產業有限公司聯合策展。展覽將於中環魏畫廊及半山漆咸徑 1 號一座古老的戰前舊宅內同時間開幕。在現代畫廊與充滿歷史氣息的建築兩個截然不同的展示空間中，觀眾將與譚平共同探索人生之中事物「界限」的流動變幻——黑暗與光明、痛苦與快樂、理

智與激情，內心與外界，即使百分百的黑暗也存在光的間隙，理智仍可在激情迸發的瞬間駕馭其之上，而空間的束縛永遠無法禁錮心靈的自由。

展覽「界限」將「漆咸居」藝術研究中心進行了藝術性改造，以人生不同階段的感受命名內部數個獨立空間。



“「界限」展覽選擇了我創作四十週年的作品。每個階段都有幾件象徵性的作品在裡面，像這棟房子一樣，上百年的歷史，從這個房間到另外的房間，有一個時間的脈絡。它既是線型的，同時也是一個整體。”



無題，2019 布面丙烯 200 x 160cm

譚平的繪畫闡釋著他關於理性創作與感性激情的遊戲。極簡的空間，在譚平筆下飽滿的色彩、動態的點線融合之中，向觀眾傳遞了他創作時豐富的內心情感。而顯明的色彩所帶來的張力、與譚平創作時的隨心所欲，在畫面中色彩與情緒微妙的互動，皆為最終呈現的作品帶來的欣喜。



無題 , 2018 布面丙烯 120 x 120cm

父親所經歷的病痛與治療，令譚平對於人體內細胞的不斷複製、再生有了更深切的感悟。他以重複出現的圓、色塊、線條，將每個生命體內最微妙的更迭具象化，以繪畫的形式，向觀眾就生命與死亡的話題發出疑問，並呈現自我對於生命存在形式的理解。



素描 , 2014 木炭條 79 x 109cm

以繪畫闡釋自我關於人生浮沉、生命跌宕的情緒波動，譚平通常選擇單純而濃烈的色彩。將畫作本身的意境和它周圍的空間聯繫起來，通過大面積的墨色與零星色塊和線條形成強烈的對比，將平面塑造成一個筆墨和色彩交替覆蓋、生長的空间。



無題 , 2018 布面丙烯 120 x 160cm

在譚平眼中，無論是繪畫中的色彩與框架，抑或是我們生命中的時間與空間，都存在著一種既定的邊界。畫框的「界」，限制了所有形象與色彩在一定空間內的發生；而時代浪潮中不斷產生的「限」，如新冠疫情帶來的阻礙、東方與西方藝術理念的差異，甚至我們意識形態中由固化思想而生成的那堵「牆」，都將是未來事物產生變化的突破點。「界限」維持了一部分的平衡，但「界限」的打破也是我們個人角色轉換、時代不斷進步的開端。



“我覺得藝術這個東西，當你表達你自己感受的時候，當你內心無限貼近死亡的時候，你的表達會越來越直接。無論快樂還是痛苦，我畫了很多，包括黑色的、有一種生的渴望。像這樣的東西都非常直接。此時此刻特別重要。



無題 , 6/15, 1989 銅版畫 35 x 53cm 無題 , 9/15, 1992 銅版畫 35 x 53cm



藏民 , 1984 布面丙烯 50 x 65cm 礦工系列, 1984 銅版畫 30.5 x 41cm

同時中環魏畫廊亦會展出超過 20 件譚平早期作品。1989 年，譚平前往德國留學，西方藝術教育的思維方式，為長期接受中國美術學院傳統教學方式的譚平打開了全新的創作思路——“東方善於融合，而西方則善於分析”。回國後，譚平在這種多元化思想的基礎之上創立了中央美院設計系，在保留中國美術傳統教學方式的基礎之上，不斷引入西方的藝術教育理念，不斷通過發掘自我個性的價值，不斷推陳出新、為人們呈現更好的藝術作品。

***僅限受邀人士參加**

關於更多資訊可聯絡以下：

AWG TEAM

Email: office@amandaweigallery.com

+852 2656 2908

RSVP: office@amandaweigallery.com

展覽地點：香港半山漆咸徑 1 號「漆咸居」

：中環魏畫廊（中環雲咸街 19-27 號威信大廈地鋪 B）

高清图：

<https://drive.google.com/drive/folders/1hAwI8Lv16iRmG3pi6jDNTq7BGza-Sss?usp=sharing>

關於譚平

1960 年出生於河北省承德市

1984 年畢業於中央美術學院

八十年代末留學德國柏林藝術大學，獲碩士學位和 Meisterschule 學位，英國金士頓大學榮譽博士

曾任中央美術學院設計學院院長、中央美術學院副院長，中國藝術研究院副院長

現任中國美術家協會實驗藝術委員會主任，中國藝術研究院國家當代藝術中心主任

生活及工作於中國北京

譚平是一位中國藝術家、教育家，曾參與籌建中央美術學院設計學院，並成為第一任院長。譚平被譽為中國非具象藝術的領軍人物，當代中國藝術設計學科的拓荒者、中國實驗藝術學科發展的推動者。

在長達 40 年的藝術實踐中，他始終探索於繪畫、版畫、多媒體、設計等多個領域。作品被中國美術館、上海美術館、波特蘭美術館、路德維希博物館、亞利桑那州立大學美術館等國內外重要機構收藏。

關於漆咸居

漆咸居座落於香港中環曲徑幽深的半山區，是一座典雅神秘的英殖民時期建築，擁有近百年歷史。英國建築師莊·奇勒·克拉克 (John Caer Clark) 於 1927 年完成建造，成為這棟建築的第一任主人。日佔時期，漆咸居被用做日本高級軍官辦公室；1952 年至 1973 年間，該建築由私人住宅轉為一間私立中學（策文書院），為居住在山頂區域家庭中的小孩提供教育。2018 年，漆咸居經香港政府界定成為二級歷史建築。自 2020 年初疫情爆發，魏畫廊在中環雲咸街的商業空間之外，將漆咸居改造為多功能的當代藝術空間以藝術研究為宗旨，建立藝術家研究個案，組織學術研討；常設非商業性展覽；定期舉辦培訓及專題講座；出版；接待訪港學者及藝術家駐地創作活動。這座鮮為人知的建築即將用於舉辦博物館規模的展覽，展示更多國際藝術大師級的作品。

關於滿紙煙雲

滿紙煙雲 (Boundless Artists Collective) 定位於藝術、文化、人才、品牌和活動的紐帶，為藝術家、機構和品牌提供無限的機會來創造和講述他們的故事。滿紙煙雲 培養對其所代表的領先藝術家的持續奉獻，探索他們的藝術和商業潛力。我們還幫助品牌和機構通過他們的價值觀、願景和藝術的結合來表達他們的身份。

回饋社會是我們的目標。滿紙煙雲繼續支持不同的慈善機構，我們希望在未來幾年擴大我們的努力。滿紙煙雲熱衷於推動藝術、文化和商業的跨界模式，致力於為藝術家提供最好的機會，為品牌和機構提供最好的藝術解決方案。